



SLOVAK CATHOLIC MISSION IN LONDON
SLOVENSKÁ KATOLÍCKA MISIA V LONDÝNE

ROČNÍK V. - č.45/2021



4. ADVENTNÁ NEDEĽA „C“ 19. – 26. 12. 2021



ČÍTANIE (Lectio)

PRVÉ ČÍTANIE

Kniha proroka Micheáša – Mich 5, 1-4a

Kým rodička neporodí

(Lektor :) Čítanie z Knihy proroka Micheáša

Toto hovorí Pán: „Betlehem Efratský, najmenší medzi judejskými mestami, z teba vzíde zvrchovaný vládca Izraela. Pôvod jeho je odpradáva, od večnosti. Preto ich vydá až do času, kým rodička neporodí. Až potom sa zvyšok jeho bratov vráti k synom Izraela.

On vystúpi a bude ich pastierom silou Pána, velebou mena Pána, svojho Boha. A budú žiť v istote, lebo teraz bude veľký až po končiny zeme. On bude pokoj.“

Počuli sme Božie slovo.

*Lud odpovie: **Bohu vďaka.***

ŽALM

Žalmy – Ž 80, 2ac+3bc. 15-16. 18-19

Žalmista zaspieva refrén:

Bože, obnov nás, rozjasni svoju tvár a budeme spasení.

Lud opakuje text a melódiu (spieva) refrénu:

Bože, obnov nás, rozjasni svoju tvár a budeme spasení.

Pastier Izraela, počúvaj! *

Ty, čo tróniš nad cherubmi, zaskvej sa!

Vzbud' svoju moc *

a príď nás zachrániť.

Lud opakuje text a melódiu (spieva) refrénu:

Bože, obnov nás, rozjasni svoju tvár a budeme spasení.

Bože zástupov, vráť sa, *
zhliadni z neba, poďivaj sa a navštív túto vinicu.
A chráň ju, veď ju vysadila tvoja pravica, *
chráň i výhonok, ktorý si si vypestoval. R.

Lud opakuje text a melódiu (spieva) refrénu:

Bože, obnov nás, rozjasni svoju tvár a budeme spasení.

Nech je tvoja ruka nad mužom po tvojej pravici, *
nad synom človeka, ktorého si si ty vyvolil.
Už neodstúpime od teba a ty nás zachováš pri živote *
a budeme vzývať tvoje meno.

Lud opakuje text a melódiu (spieva) refrénu:

Bože, obnov nás, rozjasni svoju tvár a budeme spasení.



ČÍTANIE (Lectio)

DRUHÉ ČÍTANIE

List Hebrejom – Hebr 10, 5-10

Prichádzam, aby som plnil твою vôľu

Lektor : Čítanie z Listu Hebrejom

Bratia, keď Kristus prichádza na svet, hovorí: „Nechcel si obeť ani dar, ale dal si mi telo. Nepáčili sa ti zápalné obety ani obety za hriech. Vtedy som povedal: Hľa, prichádzam – vo zvitku knihy je napísané o mne –, aby som plnil твою vôľu, Bože.“

Najprv hovorí: „Obety ani dary, ani obety zápalné, ani obety za hriech si nechcel, ani sa ti nepáčili“ – a ony sa prinášajú podľa zákona. Potom povedal: „Hľa, prichádzam, aby som plnil твою vôľu.“ Ruší prvé, aby ustanovil druhé. V tejto vôli sme posvätení obetou tela Krista Ježiša raz navždy.

Počuli sme Božie slovo.

*Lud odpovie: **Bohu vďaka.***

VERŠ PRED EVANJELIOM

Žalmista predspieva zvolanie k veršu pred evanjeliom:

Aleluja, aleluja, aleluja.

Lud opakuje text a melódiu (spieva) zvolania:

Aleluja, aleluja, aleluja.

Žalmista zaspieva verš pred evanjeliom:

Hľa, služobnica Pána, nech sa mi stane podľa tvojho slova.

Lud opakuje text a melódiu (spieva) zvolania:

Aleluja, aleluja, aleluja.

EVANJELIUM

Evanjeliem podľa Lukáša – Lk 1, 39-45

Čím som si zaslúžila, že matka môjho Pána prichádza ku mne?

Kňaz : Čítanie zo svätého evanjelia podľa Lukáša

Lud odpovie: **Sláva tebe, Pane.**

Kňaz : V tých dňoch sa Mária vydala na cestu a ponáhľala sa do istého judejského mesta v hornatom kraji. Vošla do Zachariášovho domu a pozdravila Alžbetu. Len čo Alžbeta začula Máriin pozdrav, dieťa v jej lone sa zachvelo a Alžbetu naplnil Duch Svätý. Vtedy zvolala veľkým hlasom: „Požehnaná si medzi ženami a požehnaný je plod tvojho života. Čím som si zaslúžila, že matka môjho Pána prichádza ku mne? Lebo len čo zaznel tvoj pozdrav v mojich ušiach, radosťou sa zachvelo dieťa v mojom lone. A blahoslavená je tá, ktorá uverila, že sa splní, čo jej povedal Pán.“

Kňaz : Počuli sme slovo Pánovo.

Lud odpovie: **Chvála tebe, Kriste.**

NICEJSKO-CARIHRADSKÉ VYZNANIE VIERY

Nicejsko-carihradské vyznanie viery alebo Nicejsko-konštantínopolské vyznanie viery je vyznanie viery, ktoré bolo formulované na všeobecnom ekumenickom koncile v Nicei roku 325 a v Carihrade (Konštantínopole) roku 381. Je súčasťou učenia Katolíckej aj Pravoslávnej cirkvi.

Celebrant začne:

Verím v jedného Boha,

Ľud sa pripojí a spolu s celebrantom pokračujú:

Otca všemohúceho, Stvoriteľa neba i zeme,
sveta viditeľného i neviditeľného.

Verím v jedného Pána Ježiša Krista, jednorodeného Syna Božieho,
zrodeného z Otca pred všetkými vekmi;
Boha z Boha, Svetlo zo Svetla, pravého Boha z Boha pravého,
splodeného, nie stvoreného, jednej podstaty s Otcom.
Skrze neho bolo všetko stvorené.
On pre nás ľudí a pre našu spásu zostúpil z nebies.

Pri nasledujúcej aklamácii sa predkloníme na znak úcty.

A mocou Ducha Svätého vzal si telo z Márie Panny
a stal sa človekom.

Znova sa vzpriamime.

Za nás bol aj ukrižovaný za vlády Poncia Piláta,
bol umučený a pochovaný,
ale tretieho dňa vstal z mŕtvych podľa Svätého písma.

A vystúpil do neba, sedí po pravici Otca.

A zasa príde v sláve súdiť živých i mŕtvych
a jeho kráľovstvu nebude konca.

Verím v Ducha Svätého, Pána a Oživovateľa,
ktorý vychádza z Otca i Syna.

Jemu sa zároveň vzdáva tá istá poklona a sláva ako Otcovi a Synovi.
On hovoril ústami prorokov.

Verím v jednu, svätú, katolícku a apoštolskú Cirkev.

Vyznávam jeden krst na odpustenie hriechov.

A očakávam vzkriesenie mŕtvych a život budúceho veku.



Amen.

Modlitba po svätej omši
(v cezročnom, adventnom, vianočnom a pôstnom období):

ANJEL PÁNA

C - CELEBRANT

C: Anjel Pána zvestoval Panne Márii.

Eud: **A ona počala z Ducha Svätého.**

C: Zdravas, Mária, milosti plná, Pán s Tebou,
požehnaná si medzi ženami
a požehnaný je plod života Tvojho Ježiš,

Eud: **svätá Mária, Matka Božia, pros za nás hriešnych,
teraz, i v hodinu smrti našej. Amen.**

C: Hľa, služobnica Pána.

Eud: **Nech sa mi stane podľa tvojho slova.**

C: Zdravas', Mária, milosti plná, Pán s Tebou,
požehnaná si medzi ženami
a požehnaný je plod života Tvojho Ježiš,

Eud: **svätá Mária, Matka Božia, pros za nás hriešnych,
teraz, i v hodinu smrti našej. Amen.**

C: A Slovo sa Telom stalo.

Eud: **A prebývalo medzi nami.**

C: Zdravas, Mária, milosti plná, Pán s Tebou,
požehnaná si medzi ženami
a požehnaný je plod života Tvojho Ježiš,

Eud: **svätá Mária, Matka Božia, pros za nás hriešnych,
teraz, i v hodinu smrti našej. Amen.**

C: Oroduj za nás, svätá Božia Rodička.

Eud: **Aby sme sa stali hodní Kristových prisľúbení.**

C: Modlime sa:

Bože, z anjelovho zvestovania vieme,
že tvoj Syn, Ježiš Kristus, sa stal človekom;
prosíme ťa,
vlej nám do duše svoju milosť,
aby nás jeho umučenie a kríž
priviedli k slávnemu vzkrieseniu.
Skrze Krista, nášho Pána.

Eud: **Amen.**

Modlitba na úmysel sv. Otca

- C:** *Pomodlime sa na úmysel svätého Otca:*
Otče náš, ktorý si na nebesiach, posväť sa meno tvoje,
príď kráľovstvo tvoje, buď vôľa tvoja ako v nebi tak i na zemi.
- Eud:** **Chlieb náš každodenný daj nám dnes
a odpusť nám naše viny, ako i my odpúšťame svojim vinníkom,
a neuveď nás do pokušenia, ale zbav nás zlého.**
- C:** Zdravas', Mária,
milosti plná, Pán s tebou, požehnaná si medzi ženami
a požehnaný je plod života tvojho Ježiš,
- Eud:** **svätá Mária, matka Božia, pros za nás hriešnych,
teraz, i v hodinu smrti našej. Amen.**
- C:** Sláva Otcu i Synu i Duchu Svätému,
- Eud:** **ako bolo na počiatku,
tak nech je i teraz, i vždycky,
i na veky vekov. Amen.**
- C:** Modlime sa:
Pane Ježišu Kriste,
vypočuj svätého Otca, pápeža Františka, svojho námestníka,
aby dosiahol všetko, o čo prosí v tvojom mene nebeského Otca.
Lebo ty žiješ a kraľuješ na veky vekov.
- Eud:** **Amen.**

Modlitba za zomrelých

- C:** Odpočinutie večné, daj zomrelým, ó, Pane,
Eud: **a svetlo večné nech im svieti.**
- C:** Nech odpočívajú v pokoji.
Eud: **Amen.**

Modlitba k Božej Matke

- C:** Mária, uzdravenie chorých, - **Eud:** **oroduj za nás.**
C: Mária, útočisko hriešnikov, - **Eud:** **oroduj za nás.**
C: Mária, útecha zarmútených, - **Eud:** **oroduj za nás.**
C: Mária, pomocnica kresťanov, - **Eud:** **oroduj za nás.**
C: Mária, brána do neba, - **Eud:** **oroduj za nás.**

MODLITBA ZA SYNODU

Adsumus Sancte Spiritus

***Stojíme tu pred tebou, Duchu Svätý,
zhromaždení v tvojom mene.***

***Ty sám nás povedieš,
príd' a prebývaj v našich srdciach.
Nauč nás, po akej ceste máme kráčať
a ako sa o to usilovať.***

***Sme slabí a hriešni;
nedopuť, aby sme roznecovali zmätok.***

***Nech nás nevedomosť neprivedie na mylné chodníky,
ani samolúbosť neopantá naše skutky.***

***Daj, nech v Tebe nájdeme jednotu,
aby sme spoločne kráčali k večnému životu.
Nech nezídeme z cesty pravdy
a pridržiavame sa toho, čo je správne.***

***O to ťa prosíme,
lebo ty konáš svoje dielo
na každom mieste a v každom čase,
v spoločenstve s Otcom i Synom,
po všetky veky vekov. Amen.***

SAFEGUARDING

Safeguarding Representative has special responsibility for promoting good and safe practices in all activities involving children, young people and adults in risk.

Your Safeguarding Representative is:

SILVIA MARGOVA

slovak-czechsq@safeguardrcdow.org.uk

Find out more:

www.catholicsafeguarding.org.uk

www.rcdow.org.uk/diocese/safeguarding



**Z bezpečnostných dôvodov
MUSIA BYŤ VŠETKY DETI
sprevádzané na toaletu
rodičom alebo dospelou
osobou.**

Úctivo si Vás dovoľujeme požiadať, keby ste pri vstupe do kostola
vypli zvonenie na svojich mobilných zariadeniach
a zachovali tento status počas zdržovania sa v chráme.



!!! FOTOGRAFOVANIE V KOSTOLE !!!

Fotografovanie v kostole nie je dovolené bez súhlasu kňaza alebo člena FR.

Sme povinní zachovávať nariadenia diecézy Westminster a predpisy GDPR o ochrane najmä maloletých detí a zraniteľných osôb. Prosíme vás, aby ste svojím neuváženým a nedomysleným spôsobom nevystavovali tieto osoby ťažkostiam, rovnako ako SCM prípadným sankciám, či trestným oznámeniam.

ĎAKUJEME ZA POROZUMENIE.

UPOZORNENIE

Nenechávajte svoje mobily, peňaženky, kabelky, ruksaky, manžely, manželky, priateľov a priateľky bez dozoru – iní si môžu myslieť, že je to odpoveď na ich modlitby.



Aj pred svätou omšou, aj po svätej omši,

Zachovajte, prosíme,



posvätné ticho v kostole!

ĎAKUJEME ZA POCHOPENIE



COVID 19 – UPDATE REGULATIONS AND INSTRUCTIONS



The Catholic Church in England and Wales

Guidance for Churches – December 2021

General Information

Following the statement by the Prime Minister on Wednesday 9th December, there has been a Government directive that further restrictions to mitigate against viral transmission, especially in the light of the new Omicron variant, will be imposed.

Summarising the Government directives:

- From Friday 10th December, face coverings will be required by law in most indoor settings.
- From Monday 13th December office workers who can work from home should do so.
- From Wednesday 15th December, certain venues and events will be required by law to check that all visitors aged 18 years or over are fully vaccinated, have proof of a negative test in the last 48 hours, or have an exemption.

The requirements for NHS Covid passes will not apply to places of worship and the acts of worship associated with them. However, any social gatherings linked to events in churches will need to comply with new requirements but only when 500 or more people are involved.

Face Coverings

HM Government has made **the wearing of face covering mandatory** in Places of Worship from Friday 10th December 2021 (see [here](#)). However, there will be exemptions for those leading worship, public proclamation of scriptural readings or prayers, and those who are unable to wear face coverings and are exempt (the guidance for this can be found on the same page as above).

Singing

HM Government guidance states that *“There is a reasonable excuse for someone to remove a face covering when it is reasonably necessary for them to sing, for example, if they are singing as part of a choir, or during a service, rehearsal or for a performance.”* The current Church guidance states that congregational singing should take place with face coverings in place and choirs and soloists may sing without such coverings. As the Church moves towards Christmas celebrations which often involves carol services and other singing events, it is strongly recommended that congregational singing within church buildings continues with the applied face coverings.

Practical Guidance for Churches

With respect to the current situation with the Omicron variant it is important to ensure the following points are followed in our churches:

- That people displaying any symptoms of covid-19 should stay at home and not travel to church or participate in person.
- That hand sanitiser is available to those attending the Church.
- Face coverings must be worn by those attending public acts of worship unless there is a genuine exemption or the person is leading worship or participating in a role that requires the mask to be removed for a period of time.
- That there is good ventilation and air throughput in the building; in this case, because of climatic conditions, it would be important to remind people to wrap up well in church!
- There is now very strong evidence to support that the main mode of this variant's viral transmission is through aerosols, and that the risk from surface and touch transmission is very small indeed. As such, the strict regimes of church cleaning that were recommended at the beginning of the opening of churches for public worship are no longer necessary. General church cleaning is sufficient.
- That a positive message encouraging people to get vaccinated and have the booster jab when able is delivered whenever possible (bearing in mind that the 40+ age group can apply for the booster vaccination, and that the period between 2nd dose and booster is reduced to 12 weeks).
- That people who are engaged in a form of pastoral ministry which involves ministry to the housebound, sick and vulnerable, should take regular lateral flow tests to ensure they are safe to do so. These are free from the NHS.

Clarification on the Sunday Obligation

The Bishops' Statement *Honouring Sunday* reflected the pastoral situation of public worship in the light of the pandemic situation at this time. The Bishops have asked for all Catholics to reflect on their personal circumstances with respect to their attendance at public worship. Questions have been raised regarding the status of the Sunday Obligation. The *Code of Canon Law* states that "Sunday... is the primordial holy day of obligation" (Can. 1246§1) and "the faithful are obliged to participate in the Mass." (Can. 1247)

At the beginning of the pandemic, from Friday 20th March 2020, the Bishops of England and Wales recognised that the participation of the faithful in the Sunday Eucharistic Celebration was prevented due to grave cause because of the inception of the covid-19 pandemic and stated that the Sunday obligation could not be fulfilled due to the inherent danger of the faithful gathering in churches for the Eucharistic celebration. On Monday 23rd March 2020, HM Government mandated the closure of places of worship along with other locations.

The Bishops, now having reflected on the current situation in England and Wales, recognise that the causes and effects of the pandemic are still present to such a degree that the absolute duty for all to freely attend the Sunday Eucharistic Celebration cannot yet be fulfilled.

As such, they have asked that all Catholics now reflect on the centrality of the Eucharist to their own life of faith and take into consideration their personal circumstances and the reasons as to whether they can now attend the Sunday Eucharistic Celebration or otherwise. Should a person feel that grave cause honestly persists in their personal circumstances, there is no sin associated with their non-attendance at Mass, and they are encouraged to devote themselves to prayer at home. This may be achieved either through personal prayer or by participating with a live-streamed celebration of Mass from a Church.

Rev. Canon Christopher Thomas FINAL
10th December 2021

OZNAMY NA 4. ADVENTNÚ NEDELU

1. Liturgický kalendár:

Deň týždňa	Liturgický sviatok	Liturgický stupeň slávenia a liturg. farba
pondelok	adventná féria	
utorok	adventná féria	
streda	adventná féria	
štvrtok	adventná féria	
piatok	Narodenie Pána – vigília	slávnosť
sobota	Narodenie Pána - prikázaný sviatok	slávnosť
nedeľa	Svätej Rodiny Ježiša, Márie a Jozefa	sviatok

2. Program, spovedanie a sväté omše:

deň týždňa	čas	program
nedeľa 19.12.	12.30 – 12.50 13.00 – 14.00 14.00 – 16.00 14.15 – 15.00 14.45 – 15.30 19.00 – 19.20 19.30 – 20.15	spovedanie sv. omša – slovensko-česky posedenie v Church Hall pri občerstvení zdobenie vianočného stromčeka spovedanie spovedanie sv. omša – slovensky
pondelok		
utorok		
streda	17.00 – 19.20 19.30 – 20.00	spovedanie sv. omša – slovensky
štvrtok		
piatok 24.12.	20.00 – 21.00 21.15 – 23.00	sv. omša – slovensky (<i>omša v noci</i>) spoločná Štedrá večera pre prihlásených
sobota 25.12.	13.00 – 14.00 14.00 – 16.00	sv. omša – slovensko-česky posedenie v Church Hall pri občerstvení
nedeľa 26.12.	13.00 – 14.00 14.00 – 16.00	sv. omša – slovensko-česky posedenie v Church Hall pri občerstvení

3. Úmysly Apoštolátu modlitby na mesiac december:

Evanjelizačný	Za katechétoch, ktorí sú povolani ohlasovať Božie slovo, aby sa s odvahou a tvorivosťou v sile Ducha Svätého stali jeho svedkami.
Úmysel KBS	Aby sme vzdávali vďaky Bohu Otcovi za dar jeho Syna a posilňovali vedomie dôstojnosti každého človeka od počatia až po prirodzenú smrť.

**Vysluhovanie sviatosti zmierenia a bohoslužby v SCM v Londýne
počas vianočných sviatkov 2021**

kostol Our Lady of La Salette and St Joseph

14 Melior Street, Bermondsey, London, SE1 3QP

DECEMBER 2021

		NARODENIE PÁNA - vigília	
24.	piatok (Friday)	spovedanie	0=0=0=0=0
		Omša v noci ("polnočná")	8.00 - 9.00 pm
25.	sobota (Saturday)	NARODENIE PÁNA - vigília	
		spovedanie	0=0=0=0=0
		NARODENIE PÁNA 1. sviatok vianočný sv. omša	1.00 pm
26.	nedeľa (Sunday)	Svätej Božej Rodiny Ježiša, Márie a Jozefa	
		Bank holiday	
		spovedanie	0=0=0=0=0
		Svätej Božej Rodiny Ježiša, Márie a Jozefa	1.00 pm
27.	pondelok (Monday)	sv. Jána, apoštola a evanjelistu	
		Christmas Day - Bank Holiday	
			0=0=0=0=0
28.	utorok (Tuesday)	sv. Betlehenských Neviniatok, mučeníkov	
		Boxing Day - Bank holiday	
		sv. Betlehenských Neviniatok, mučeníkov	0=0=0=0=0
29.	streda (Wednesday)	piaty deň v oktáve Narodenia Pána	
			0=0=0=0=0
30.	štvrtok (Thursday)	šiesty deň v oktáve Narodenia Pána	
			0=0=0=0=0
31.	piatok (Friday)	siedmy deň v oktáve Narodenia Pána	
		sv.omša a pobožnosť na záver kalendárneho roka	!!! 3.00 pm !!!

Vysluhovanie sviatosti zmierenia a bohoslužby v SCM v Londýne počas novoročných sviatkov 2022

kostol Our Lady of La Salette and St Joseph

14 Melior Street, Bermondsey, London, SE1 3QP

JANUÁR 2022

1.	sobota (Saturday)	Panny Márie Bohorodičky - prikázaný sviatok	
		New Year's Day - Bank holiday	
		sv. omša + pobožnosť na Nový rok	1.00 pm
2.	nedeľa (Sunday)	2. nedeľa po Narodení Pána	
		spovedanie	12.15 - 12.50 pm
		svätá omša	1.00 pm
3.	pondelok (Monday)	féria vo vianočnom období	
			0=0=0=0=0
4.	utorok (Tuesday)	féria vo vianočnom období	
			0=0=0=0=0
5.	streda (Wednesday)	féria vo vianočnom období	
			0=0=0=0=0
6.	štvrtok (Thursday)	Zjavenie Pána - prikázaný sviatok	
		sv. omša + požehnanie trojkráľovej vody	7. 30 pm
7.	piatok (Friday)	piatok po Zjavení Pána	
		spovedanie	7.00 - 7.20 pm
		svätá omša	7.30 - 8.00 pm
8.	sobota (Saturday)	sobota po Zjavení Pána	
			0=0=0=0=0
9.	nedeľa (Sunday)	Krst Krista Pána	
		spovedanie	12.15 - 12.50 pm
		svätá omša	1.00 pm

KATECHIZMUS KATOLÍCKEJ CIRKVI

... pokračovanie ...

PRVÁ ČASŤ VYZNANIE VIERY

PRVÝ ODDIEL „VERÍM“ – „VERÍME“

DRUHÝ ODDIEL – VYZNANIE KREŠŤANSKEJ VIERY

PRVÁ KAPITOLA VERÍM V BOHA OTCA

DRUHÁ KAPITOLA VERÍM V JEŽIŠA KRISTA, JEDNORODENÉHO BOŽIEHO SYNA

2. článok „I V JEŽIŠA KRISTA, JEHO JEDINÉHO SYNA, NÁŠHO PÁNA“

3. článok JEŽIŠ KRISTUS „SA POČAL Z DUCHA SVÄTÉHO, NARODIL SA Z MÁRIE PANNY“

4. článok JEŽIŠ KRISTUS „TRPEL ZA VLÁDY PONCIA PILÁTA, BOL UKRÍŽOVANÝ, UMREL A BOL POCHOVANÝ“

1. odsek : JEŽIŠ A IZRAEL

2. odsek : JEŽIŠ ZOMREL UKRÍŽOVANÝ

I. Ježišov process

II. Kristova vykupiteľská smrť v Božom pláne spásy

III. Kristus obetoval seba samého Otcovi za naše hriechy

KRISTOVA SMRŤ JE JEDINÁ A DEFINITÍVNA OBETA

613 Kristova smrť je veľkonočná obeta, ([1366](#)) ktorou sa uskutočňuje definitívne vykúpenie ľudí Baránkom, „ktorý sníma hriech sveta“ ([Jn 1,29](#)) , a zároveň obeta Novej zmluvy, ([2009](#)) ktorá znova uvádza človeka do spoločenstva s Bohom, keď ho s ním zmieruje krvou vyliatou „za všetkých na odpustenie hriechov“ ([Mt 26,28](#)) .

614 Táto Kristova obeta je jediná ([529, 1330](#)) a završuje a zároveň prevyšuje všetky obety. Je to predovšetkým dar samého Boha Otca, ktorý vydáva svojho Syna, aby nás zmieril so sebou. ([2100](#)) Zároveň je to obeta vteleného Božieho Syna, ktorý dobrovoľne a z lásky obetuje vlastný život svojmu Otcovi skrze Ducha Svätého, aby napravil našu neposlušnosť.

JEŽIŠ SVOJOU POSLUŠNOSŤOU NAHRÁDZA NAŠU NEPOSLUŠNOSŤ

615 „Ako sa neposlušnosťou jedného človeka ([1850](#)) mnohí stali hriešnikmi, tak zase poslušnosťou jedného sa mnohí stanú spravodlivými“ ([Rim 5,19](#)) . Ježiš svojou poslušnosťou až na smrť splnil zastupiteľskú úlohu trpiaceho Služobníka, ktorý dáva svoj život na obeť na uzmiernenie, ([433](#)) nesie hriechy mnohých a ospravedlňuje ich tým, že berie na seba ich nepravosti. Ježiš odčinil naše viny a zadost'učinil Otcovi za naše hriechy. ([411](#))

JEŽIŠ DOKONÁVA NA KRÍŽI SVOJU OBETU

616 Láska až „do krajnosti“ ([Jn 13,1](#)) dáva Kristovej obete hodnotu vykúpenia a odčinenia, uzmiernenia a zadost'učinenia. Ježiš nás pri obete svojho života všetkých poznal a miloval. ([478](#)) „Ženie nás Kristova láska, keď si uvedomíme, že ak jeden zomrel za všetkých, teda všetci zomreli“ ([2Kor 5,14](#)) . Nijaký, ani ten najsvätejší človek nebol schopný vziať na seba hriechy

všetkých ľudí a priniesť seba samého na obeť za všetkých. To, že v Kristovi jestvuje božská osoba Syna, ([468](#)) ktorá presahuje a zároveň objíma všetky ľudské osoby a robí Krista Hlavou celého ľudstva, robí možnou jeho vykupiteľskú obeť za všetkých. ([519](#))

617 Tridentský koncil učí, že Kristus „svojím presväťým umučením ([1992](#)) na dreve kríža nám zaslúžil ospravedlivenie“. Tým zdôrazňuje jedinečný charakter obety Krista ako „pôvodcu večnej spásy“ ([1235](#)) ([Hebr 5,9](#)) . A Cirkev uctieva kríž spevom: „Zdrav’ buď, kríž, nádej jediná! – O crux, ave, spes unica!“

NAŠA ÚČASŤ NA KRISTOVEJ OBETE

618 Kríž je jediná obeť Krista, ktorý je jediný „prostredník medzi Bohom a ľuďmi“ ([1Tim 2,5](#)) . Keďže sa však vo svojej vtelenej osobe „určitým spôsobom zjednotil s každým človekom“, „dáva všetkým možnosť, aby sa spôsobom známym Bohu stali účastníkmi na tomto veľkonočnom tajomstve“. On sám vyzýva svojich učeníkov, ([1368, 1460](#)) aby vzali svoj kríž a nasledovali ho, lebo on trpel za nás a zanechal nám príklad, aby sme kráčali v jeho šľapajach. Chce totiž do svojej vykupiteľskej obety ([307, 2100](#)) zapojiť aj tých, ktorí okusujú jej dobrodenie ako prví. To sa vo vrcholnej miere uskutočňuje v osobe jeho Matky, ([964](#)) ktorá je s tajomstvom jeho vykupiteľského utrpenia spojená vnútornejšie než ktokoľvek iný:

„Kríž je jediný a pravý rebrík do raja a okrem neho niet iného, po ktorom by sa dalo vystúpiť do neba.“



[Zhmutie](#)

619 „Kristus zomrel za naše hriechy podľa Písem“ ([1Kor 15,3](#)) .

620 Naša spása pochádza z iniciatívy Božej lásky k nám, lebo Boh „nás miloval a poslal svojho Syna ako zmiernu obeť za naše hriechy“ ([1Jn 4,10](#)) . „Veď Kristovi Boh zmieril svet so sebou“ ([2Kor 5,19](#)) .

621 Ježiš sa dobrovoľne obetoval za našu spásu. Tento dar naznačuje a vopred uskutočňuje pri Poslednej večeri: „Toto je moje telo, ktoré sa dáva za vás“ ([Lk 22,19](#)) .

622 Kristovo vykúpenie spočíva v tom, že prišiel „položiť svoj život ako výkupné za mnohých“ ([Mt 20,28](#)) , to znamená, že „miloval svojich... do krajnosti“ ([Jn 13,1](#)) , aby boli vykúpení „zo svojho márneho spôsobu života, zdedeného po otcoch“ ([1Pt 1,18](#)) .

623 Ježiš svojou láskyplnou poslušnosťou k Otcovi „až na smrť na kríži“ ([Flp 2,8](#)) splnil svoje uzmiernujúce poslanie trpiaceho Služobníka, ktorý ospravedliví mnohých tým, že vezme na seba ich nepravosti.



[5. článok JEŽIŠ KRISTUS „ZOSTÚPIL K ZOSNULÝM. TRETIEHO DŇA VSTAL Z MŔTVYCH“](#)



[6. článok JEŽIŠ KRISTUS „VSTÚPIL NA NEBESIA, SEDÍ PO PRAVICI BOHA OTCA VŠEMOHÚCEHO“](#)



[7. článok „ODTIAĽ PRÍDE SÚDIŤ ŽIVÝCH I MŔTVÝCH“](#)



[TRETIA KAPITOLA VERÍM V DUCHA SVÄTÉHO](#)

POZVANIE K ŠTEDROVEČERNÉMU STOLU

Slovenská katolícka misia v Londýne pozýva k Štedrovečernému stolu všetkých, ktorí pre pandemickú situáciu nepocestujú domov k svojim rodinám a zostanú v Londýne, či jeho okolí, a sú samy, ale aj tých, ktorí by radi strávili spoločnú večeru v spoločenstve a prítomnosti iných, ktorí vyznávajú hodnoty Vianoc a chcú spoločne s ďalšími veriacimi osláviť príchod Božieho Syna na tento svet a jeho narodenie.



Spoločná štedrovečerná tabuľa sa podáva v piatok 24.12.2021 po svätej omši na vigíliu Narodenia Pána v Church Hall. Svätá omša začína o 20.00 hod. a slávnostná večera bude približne o 21.15 hod.

Pozvaní sú všetci, ale **každý záujemca sa musí záväzne prihlásiť a uhradiť poplatok za večeru v sume £10 do 19.12.2021.**
Koordinátorom pre toto podujatie je Slavomír Švec.

Upozorňujeme, že dňa 25.12. v Londýne nepremáva mestská doprava, preto slávnostná večera sa ukončí o 23.15 hod.

BOLO BY VHODNÉ, KEBY SA OKREM ZÁUJMU ZÚČASTNIŤ SA ŠTEDREJ VEČERE PRIHLÁSILI Slávovi Švecovi tiež dobrovoľníci z radov zúčastnených, ktorí by ponúkli svoje služby a pripravili jedlo a miestnosť pre toto podujatie a Church Hall aj po skončení podujatia pomohli upratať.

ROZPRÁVKY ANJELÍKA VAŠÍKA A ADVENTNÍČKA NA YOU TUBE

Drahi priatelia, milí rodičia, minulý rok som Vám poslal ponuku na adventné rozprávky Anjelika Vašíka.

<https://www.youtube.com/watch?v=W7n4OAaikZc&list=PLrHhSDiJWVjRhnsVm5T2obdWstUYmHIs>

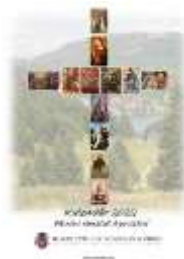
Dnes Vám chcem ponúknuť Adventníčka.

https://www.youtube.com/results?sp=mAEB&search_query=anjelik+va%C3%ADk

S práním zdravia a požehnaného adventu

Dp. Miroslav Janás

**K dispozícii sú nástenné kalendáre SCM
na rok 2022 a vianočné pohľadnice**



REGISTRÁCIA ČLENA SCM

Od 1. adventnej nedele roku 2014 je spustená registrácia členov misie.

Prečo je vhodné, správne a potrebné sa registrovať, sa môžete dočítať na webstránke SCM alebo v letáku umiestnenom na stolíku vzhľadom v kostole. Registrovať sa môžete online cez webstránku SCM.

O radu pri vyplňovaní sa môžete obrátiť na členov Farskej rady (Daniela Brachová, Vladimír Marko).

PODPORA SCM V ROKU 2022

Existencia a všetky aktivity Slovenskej katolíckej misie je možné uskutočniť iba vďaka dobrovoľníckej práci členov komunity a finančným príspevkom veriacich. Misiu môžete podporiť pravidelne prostredníctvom **trvalých príkazov alebo tiež jednorazovými darmi**. Navyše, Váš príspevok bude mať aj **charitatívny rozmer**, keďže naša misia pravidelne vyčleňuje zo svojich príjmov sumu na podporu sociálnych projektov na Slovensku.

Vo Veľkej Británii je odluka Cirkvi od štátu, a preto existencia a činnosť SCM je hradená výhradne z milodarov veriacich, donorov a sponzorov. Slovenská katolícka misia v Londýne existuje, poskytuje a vykonáva všetky svoje pastoračné, duchovné a sviatostné služby ako aj kultúrne a sociálne podujatia a pomoc na základe dobrovoľných finančných príspevkov svojich veriacich a členov SCM.

SCM nie je dotovaná slovenskou Cirkvou (KBS) či anglickou Cirkvou (arcidiecéza Westminster) a ani Vatikánom.

Rovnako pre jej plnohodnotné naplnenie poslania je potreba dobrovoľníkov, bez ktorých misijná činnosť je výrazne obmedzená.

Farská rada sa poteší návrhom takýchto projektov, ktoré si zaslúžia podporu. Ďakujeme za Vašu podporu pre pastoračnú starostlivosť a službu Slovenskej katolíckej misie v Londýne.

Prajeme vám veľa požehnaných dní v Anglicku.

Číslo účtu (pre jednorazové alebo trvalé platobné príkazy) :

HSBC Plc Bank

Account holder: **WRCDT – Slovak Chaplaincy**

Sort code: **40-05-20**

Account number: **91755226**

alebo IBAN: **GB18HBUK40052091755226**

SWIFT code: **HBUKGB4107J**

Do správy pre prijímateľa uveďte: **Support of SCM**



SCM je súčasťou Charity of WESTMINSTER No.233699.

ĎAKUJEME KAŽDÉMU,
kto neprehliada túto potrebu a výzvu k podpore svojej komunity
pre zachovanie viery, jazyka, kultúry, tradícií a národnej identity i hrdosti.
BUĎ VEĽKORYSÝ A ŠTEDRÝ K NEJ I HRDÝ NA SEBA SAMÉHO.



SUVENÍRY SCM

Suveníry s erbom Slovenskej katolíckej misie v Londýne (SCM) si môžete pozrieť v zadnej časti kostola vo vitríne. Ich zakúpením môžete získať milú pamiatku, resp. jedinečný suvenír pre svojich blízkych, a zároveň podporiť pastoračnú službu a činnosť SCM.

K dispozícii sú aj pohľadnice. Akýkoľvek suvenír si môžete vyžiadať u kostolníkov alebo dobrovoľníkov rozdávajúcich nedeľné oznamy pri dverách kostola.

Veríme, že každý suvenír bude príjemnou, radostnou a trvalou pamiatkou a spomienkou na návštevu, prítomnosť a podporu SCM v Londýne.

MILODARY

Milodary poskytnuté SCM v nedeľu 12/12/2021

Zbierka : £ 155.00

GA obálky : £ 35.00

Svätá omša o 13.00 hod. každú prvú nedeľu v mesiaci je obetovaná za všetkých pravidelných a stálych dobrodincov a podporovateľov SCM.



Slovenská katolícka misia v Londýne sa týmto chce

POĎAKOVAŤ

**všetkým registrovaným členom a zároveň podporovateľom SCM
prostredníctvom trvalého príkazu a Gift Aid schémy
za ich pravidelné príspevky.**

**Bez ich ušľachtilého a zodpovedného prístupu
k podpore SCM v Londýne by sme sa tu dnes už nestretávali
Nech ich dobrotivý Pán odmení za ich veľkorysosť a ušľachtilosť srdca.**

KONTAKTNÉ ÚDAJE

ADRESA: Slovak Catholic Mission in London, 14 Melior Street, London SE1 3QP

DUCHOVNÝ SPRÁVCA SCM:

Rev. Tibor Borovský

Mobil: (+44) 07597 637 411

Email: info@scmlondon.org

SEKRETÁR PRE ADMINISTRATÍVU:

Daniela Brachová

Mobil: (+44)

Email: secretary@scmlondon.org

STRÁNKOVÉ HODINY:

Streda 15.00 – 18.00 hod. (potreba dohodnúť stretnutie cez secretary@scmlondon.org)

Počas mesiacov júl, august až do polovice septembra kancelária SCM nebude v prevádzke a nebudú sa vybavovať žiadne administratívne záležitosti.

Dnes po svätej omši Vás pozývame na kávu a čaj do Church Hall. Church Hall je otvorená do 15.30 hod.

Žiadame všetkých hostí a užívateľov Church Hall, aby rešpektovali všetky pokyny a nariadenia súvisiace s opatreniami proti šíreniu koronavírusu COVID-19.

Pokyny súvisiace s prítomnosťou v Church Hall a jej užívaním:

- Za dodržiavanie nasledovných pokynov a poriadok v Church Hall je plne zodpovedná osoba (dobrovoľník) poverená duchovným správcom SCM
- Všetci hostia a užívatelia Church Hall sú povinní dodržiavať a rešpektovať tieto pokyny a usmernenia poverenej osoby (dobrovoľníka)
- hostia a užívatelia majú k dispozícii dezinfekčný prostriedok na dezinfikovanie rúk pri vchode do Church Hall, na toaletách a stole pri potravinách
- **KUCHYNKA JE PRÍSTUPNÁ IBA PRE POVERENÚ OSOBU.**
Nechajte sa poverenou osobou obslúžiť, ak niečo potrebujete z kuchynky
- **ZATVÁRAŤ ZA SEBOU DVERE DO CHURCH HALL**
(aby tí, ktorí sa chcú modliť v kostole, boli čo najmenej rušení)
- **POŽÍVANIE ALKOHOLU V CHURCH HALL NIE JE DOVOLENÉ !!!**
- zanechať po sebe čistý stôl – odpadky dať do koša
- *Za kávu a čaj uvítame príspevok 50 pence/pohár, aby sme mohli uhradiť náklady spojené s nákupom tovaru a skvalitňovať ponuku a sortiment poskytovaných nápojov so všetkými doplnkami*



ZABLAHOŽELAJ K MENINÁM

Nezabudni zavolať alebo napísať a zablahoželať svojim rodičom, deťom, manželovi, manželke, priateľom, priateľkám, známym, chorým, kňazom, susedom, kolegom, ktorí v tomto týždni oslavujú svoje meniny

19.12. – Judita
20.12. – Dagmara
21.12. – Bohdan
22.12. – Adela
23.12. – Nadežda
24.12. – Adam a Eva
25.12. – 1.sviatok vianočný
26.12. – Štefan



Created and printed by SCM London
Náklad / Number of prints : 30

www.scmlondon.org



Slovak Catholic Mission in London
© London 2021